

Make A Good Choice!

做出一個好的選擇！



Pastor Alex Liu
劉以信長老
2021-02-28

1 Corinthians
哥林多前書
10:14-33

1. **Is this choice giving the demons an opportunity to get me off track?**
這個選擇是否給了惡魔一個讓我偏離正軌的機會？

1 Corinthians 歌林多前書 10: 14

Therefore, my beloved, flee from idolatry.
我所親愛的弟兄阿、你們要逃避拜偶像的事。

1 Corinthians 歌林多前書 10: 15

I speak as to sensible people; judge for yourselves what I say.
我好像對明白人說的、你們要審察我的話

1 Corinthians 歌林多前書 10:16

The cup of blessing that we bless, is it not a participation in the blood of Christ?

The bread that we break, is it not a participation in the body of Christ?

我們所祝福的杯、豈不是同領基督的血麼。我們所擘開的餅、豈不是同領基督的身體麼。

1 Corinthians 歌林多前書 10:17

Because there is one bread, we who are many are one body, for we all partake of the one bread.

我們雖多、仍是一個餅、一個身體。因為我們都是分受這一個餅。

1 Corinthians 歌林多前書 10:18

Consider the people of Israel: are not those who eat the sacrifices participants in the altar?

你們看屬肉體的以色列人，那喫祭物的，豈不是在祭壇上有分麼。

1 Corinthians 歌林多前書 10:19

What do I imply then? That food offered to idols is anything, or that an idol is anything?

我是怎麼說呢。豈是說祭偶像之物算得甚麼呢。或說偶像算得甚麼呢。

1 Corinthians 歌林多前書 10:20

No, I imply that what pagans sacrifice they offer to demons and not to God. I do not want you to be participants with demons.

我乃是說、外邦人所獻的祭、是祭鬼、不是祭 神。我不願意你們與鬼相交。

1 Corinthians 歌林多前書 10:21

You cannot drink the cup of the Lord and the cup of demons. You cannot partake of the table of the Lord and the table of demons.

你們不能喝主的杯、又喝鬼的杯。不能喫主的筵席、又喫鬼的筵席。

1 Corinthians 歌林多前書 10:22

Shall we provoke the Lord to jealousy? Are we stronger than he?
我們可惹主的憤恨麼·我們比他還有能力麼。

Ephesians 以弗所書 4:26

Be angry and do not sin; do not let the sun go down on your anger,
生氣卻不要犯罪 · 不可含怒到日落 ·

Ephesians 以弗所書 4:27

and give no opportunity to the devil.
也不可給魔鬼留地步。

2. Is this choice going to build up or tear down those around me?
這個選擇會造就還是毀壞我周圍的人？

1 Corinthians 歌林多前書 10:23

“All things are lawful,” but not all things are helpful. “All things are lawful,” but not all things build up.

凡事都可行，但不都有益處。凡事都可行，但不都造就人。

1 Corinthians 歌林多前書 10:24

Let no one seek his own good, but the good of his neighbor.

無論何人、不要求自己的益處、乃要求別人的益處。

Is your choice others-focused or self-focused?
你的選擇是專注於他人還是專注於自我？

The one who knows the love of Christ, grows in becoming others-focused, and less self-focused.

那位認識基督的愛的人會逐漸的更專注於他人並且較少的專注於自我。

Apply: Because of Christ in you, do you see yourself growing to become more others-focused or are you still more self-focused? Do you make choices for your own good or for building up others for their good?

運用：你是否因為基督住在你裡面而看到自己變得更加專注於他人呢？還是你一樣專注於自我？你是為了自己的利益還是為了造就他人而做出選擇呢？

3. Is this choice going to help lead someone to salvation?
這個選擇會有助於帶領某人得救嗎？

1 Corinthians 歌林多前書 10:31

So, whether you eat or drink, or whatever you do, do all to the glory of God.
所以你們或喫或喝、無論作甚麼、都要為榮耀 神而行。

1 Corinthians 歌林多前書 10:32

Give no offense to Jews or to Greeks or to the church of God,
不拘是猶太人、是希利尼人、是 神的教會、你們都不要使他跌倒。

1 Corinthians 歌林多前書 10:33

just as I try to please everyone in everything I do, not seeking my own advantage, but that of many, that they may be saved.

就好像我凡事都叫眾人喜歡、不求自己的益處、只求眾人的益處、叫他們得救。

1 Corinthians 歌林多前書 10:27

If one of the unbelievers invites you to dinner and you are disposed to go, eat whatever is set before you without raising any question on the ground of conscience.

倘有一個不信的人請你們赴席、你們若願意去、凡擺在你們面前的、只管喫、不要為良心的緣故問甚麼話。

Apply: Do your choices in life help to lead others toward salvation in Christ? It's not just bringing them into the church to hear a preacher. Do you bring Christ to them? Do you bring God's blessing of salvation to them?

運用：你在生命中的選擇是否有助於帶領他人在基督裡得救？不僅僅是把他們帶到教會裡聽道。你有把基督帶給他們嗎？你有把神的救恩帶給他們嗎？

B - Begin with prayer. Gospel work begins with prayer.
從禱告開始。福音工作始於禱告。

L - Listen. Don't talk so much. Listen to people - their struggles, their pain.

聆聽。不要說太多，去聆聽人們 - 他們的掙扎，他們的痛苦。

E - Eat. Spend time with people. Real relationships open doors.
一起用餐。與人共度時光。以真正的關係來打開心門。

S - Serve. When you listen and spend time with people, you know how to show love.

服務。當您傾聽並與人相處時，您就會知道如何表達愛。

S - Story. When the time is right, you can share your story of how Jesus changed your life.

故事。在適當的時候，您可以分享有關耶穌如何改變您生活的故事。

B - Begin with prayer. Gospel work begins with prayer.

從禱告開始。福音工作始於禱告。

L - Listen. Don't talk so much. Listen to people - their struggles, their pain.

聆聽。不要說太多，去聆聽人們 - 他們的掙扎，他們的痛苦。

E - Eat. Spend time with people. Real relationships open doors.

一起用餐。與人共度時光。以真正的關係來打開心門。

S - Serve. When you listen and spend time with people, you know how to show love.

服務。當您傾聽並與人相處時，您就會知道如何表達愛。

S - Story. When the time is right, you can share your story of how Jesus changed your life.

故事。在適當的時候，您可以分享有關耶穌如何改變您生活的故事。